

Let's see FUKUSHIMA from
Soma Port
相馬港から福島へ



Fukushima Prefecture
福島県

About Soma and Fukushima

福島・相馬について

福島県の北の玄関口となる相馬市は、風光明媚な「松川浦」、1000年以上の歴史をもつ行事「相馬野馬追」など日本らしい風情が色濃く残るまち。また県庁所在地である福島市を中心とした地域には美しい自然、温泉、フルーツ、美味しい料理、さらに旅人の心を癒すお土産がいっぱい。震災からの復興を遂げつつある福島は歴史に裏打ちされた魅力ある地域。お客様に旅の目的地として十分に喜んでいただける場所となることでしょう。

Soma City, the northern gateway to Fukushima Prefecture, is a town with scenery rich in classic Japanese atmosphere, such as the scenic Matsukawaura Beach and the Soma Nomaoi, a horse festival with a 1,000-year history. Also, the area around the prefectural capital of Fukushima City is full of beautiful natural landscapes, hot springs, delicious fruit and other food, and souvenirs to delight travelers.

Fukushima, which is in the midst of ongoing restoration after the earthquake and tsunami of 2011, is an attractive region with a long and fascinating history. It is a travel destination you are sure to enjoy to the fullest.



Soma Port Pier No. 3

相馬港3号埠頭

福島県北部の相馬市及び新地町に位置し、福島市を中心とする県北地方、さらには宮城・山形両県南部を包含した広域経済圏の海の玄関口。岸壁最大延長240m、水深12m。

Located in Soma City and Shinchimachi in northern Fukushima Prefecture, this pier is a gateway to the sea in the northern area of the prefecture, centered on Fukushima City, and southern Miyagi and Yamagata prefectures. 240m at its longest point, water depth 12m.

Fukushima 福島

1h~1h30min. (from Soma Port)

- 桑折 Koori
- 旧堀切亭 Former Horikiri House
- 飯坂温泉 Iizakaonsen
- 伊達 Date
- 鯖湖湯・飯坂温泉 Sabakoyu / Iizaka Onsen (hot springs)
- 上保原 Kamihobara
- 高子 Takako
- 伊達の郷りょうぜん Roadside Rest Area "Date no Sato Ryozen"
- 雲山IC RyozenIC
- つきだて交流館もりもり Tsukidate Exchange Center Mori-mori
- 花見山 Mt. Hanamiyama
- 南福島 MinamiFukushima
- こらっせ福島 Corasse Fukushima
- 森のガーデン Mori no Garden
- 泉 Izumi
- 上松川 Kamimatsukawa
- 福島学院前 Fukushimaakinmae
- 福島飯坂IC Fukushima IizakaIC
- 東福島 Higashifukushima
- 阿武隈急行 Abukuma Express
- 津島 津島線
- 東北自動車道 TOHOKU EXPRESSWAY
- 山形新幹線 Yamagata Shinkansen
- 常磐自動車道 JOBAN EXPRESSWAY

Soma 相馬

5min~15min. (from Soma Port)

- 新地 Shinchi
- 菅野線
- 相馬港3号埠頭 Soma Port Pier No. 3
- 駒ヶ嶺 Komagamine
- 相馬 Soma
- 相馬IC SomaIC
- 常磐自動車道 JOBAN EXPRESSWAY
- 新地IC ShinchiIC
- 鹿狼山ハイキング Hiking on Mt. Karo
- 騎馬武者体験(千客万来館)・相馬野馬追 Warrior on Horseback Experience (Senkyaku-Banraikan tourist information center) / Soma Nomaoi (ancient horse festival)
- 相馬野馬追 The Soma Nomaoi
- ほっき貝調理体験 Surf Clam Cooking Experience
- 松川浦復興チャレンジグルメ Matsukawaura Beach Reconstruction Challenge Gourmet
- 松川浦風景 View of Matsukawaura Beach
- 松川浦・カニ釣り Matsukawaura Beach / Crab Catching
- 伝承鎮魂記念館 Densho Chinkon Kinenkan (Memorial Hall of Heritage and Repose of Souls)

Soma 相馬



相馬野馬追 The Soma Nomaoi

1000年以上の歴史がある祭り「相馬野馬追」。甲冑をまとった競馬が一番の見どころ。当時の武具姿で人馬一体となり疾走する騎馬武者たちに客席からも熱い声援が飛ぶ。

This castle was built at the behest of the Soma clan and was their residence for 260 years. While few of the former castle's structures remain today, it is still the setting for the magnificent local festival Soma Nomaoi, featuring equestrian warriors in full armor.

相馬野馬追実行委員会 南相馬市原町区本町2-27
2-27 Motomachi Haramachi-ku Minamisoma city Fukushima
7月最終土・日・月(土)出陣・宵祭り(日)本祭り(月)野馬懸

出陣・宵祭り Shutsujin・Yoinori (Departure Ceremony and Horse Race) Day1/Saturday
本祭り Honmatsuri (Sacred Flag Competition) Day2/Sunday



甲冑着付体験 Warrior on Horseback Experience

相馬市は全国でも珍しい騎馬武者文化が残る地。その地でレプリカではなく本物の甲冑を身に着け騎馬武者体験ができる。

Soma City is one of the few places in Japan where equestrian warrior culture remains. Here you can have the experience of putting on authentic horse-mounted warriors' armor, rather than a replica.

相馬市観光協会 相馬市中村字北町55-1
Soma City Tourism Association 55-1 Nakamura aza Kitamachi, Soma City
(Senkyaku-Banraikan tourist information center)
12/29~1/3 8:30~17:00 ¥2,000



松川浦 Matsukawaura Beach

県内唯一の潟湖である「松川浦」には大小の島々が点在し日本三景の一つ松島になぞらえ小さな松島と称される景勝地。太平洋と松川浦を一望できる一直線の道が新たな観光名所となっている。

Matsukawaura Beach, known for its beautiful scenery and abundant fishing grounds, was devastated by the tsunami. The long straight road around Matsukawaura Beach is now a new tourist attraction.



相馬市観光協会 相馬市中村字北町55-1
Soma City Tourism Association 55-1 Nakamura aza Kitamachi, Soma City
無料 Free



磯ガニ釣り体験 Shore Crab Catching Experience

祈念館近くの磯で手軽にできるカニ釣り体験。餌の付け方、釣りポイントや釣り方のコツまでガイドがおしえてくれる。夢中になること間違いなし。

A fun and easy crab catching experience on the beach near the memorial hall. The guide will teach you how to attach bait and give you tips and pointers on catching crabs. You're sure to have a fantastic time.

相馬市観光協会 相馬市中村字北町55-1
Soma City Tourism Association 55-1 Nakamura aza Kitamachi, Soma City
12/29~1/3 9:00~17:00 ¥500



松川浦復興チャレンジグルメ Matsukawaura Beach Reconstruction Challenge Gourmet

松川浦では海産物てんこ盛りの「松川浦復興チャレンジグルメ」が有名。松川浦の旅館、飲食店では季節ごとに旬の食材を活かしたメニューが提供され、人気のほっき飯をはじめ、各店舗自慢の食事が楽しめます。

Matsukawaura Beach is famous for the Matsukawaura Beach Reconstruction Challenge Gourmet event, featuring plenty of delicious seafood. Matsukawaura's traditional inns and restaurants offer dishes prepared with seasonal ingredients year-round, and you can enjoy the specialties of each place, including the popular dish "Hokki rice."

相馬市観光協会 相馬市中村字北町55-1
Soma City Tourism Association 55-1 Nakamura aza Kitamachi, Soma City



ほっき貝調理体験 Surf Clam Cooking Experience

冷水地域に生息するほっき貝は福島で人気の食材。程よい歯ごたえと甘みが味わえる名産の調理体験。

Surf clams, which inhabit cold-water areas, are a popular ingredient in Fukushima. Enjoy a cooking experience where you can fully savor the pleasant chewiness and natural sweetness of this local specialty.

相馬市観光協会 相馬市中村字北町55-1
Soma City Tourism Association 55-1 Nakamura aza Kitamachi, Soma City
12/29~1/3 9:00~17:00 ¥3,000



相馬市伝承鎮魂祈念館 Densho Chinkon Kinenkan (Memorial Hall of Heritage and Repose of Souls)

東日本大震災で犠牲となった方を慰霊・追悼するとともに、津波によって失われた相馬市の原風景を市民の記憶として後世に継承する施設。当時の様子を知る語り部から話を聞くことができる。

相馬市原釜字大津270 12/29~1/3 9:00~17:00 無料 Free
270 Haragama aza Otsu, Soma City

Densho Chinkon Kinenkan (Memorial Hall of Heritage and Repose of Souls) Densho Chinkon Kinenkan (Memorial Hall of Heritage and Repose of Souls) Densho Chinkon Kinenkan (Memorial Hall of Heritage and Repose of Souls)



鹿狼山ハイキング(かろうさん) Hiking on Mt. Karo

宮城県との境にあるハイキングの名所。低山ながら原生林が見られる。約40分で山頂まで登れるので、眼下に太平洋を望む感動の眺望を手軽に楽しむことができる。

新地町役場 新地町谷地小屋字樋掛田30 無料 Free
Shinchimachi City Office 30, Yachigoya aza Toikakeda, Shinchimachi

Hiking attractions on the border with Miyagi Prefecture. A popular hiking destination on the border with Miyagi Prefecture. There are five courses, each of which can be enjoyed in about an hour, and you will find beautiful flowers that bloom in each of the four seasons.

Fukushima 福島

花見山 Mt. Hanamiyama

日本を代表する写真家、故秋山庄太郎氏が「福島に桃源郷あり」と毎年訪れたほどの花の名所「花見山」。梅、数種の桜、レンギョウ、ボケ、サンシュユ、モクレン、ハナモモなどの花が春を彩ります。60 minutes from Soma Port is Mt. Hanamiyama, which the late, internationally renowned photographer Akiyama Shotaro visited every year and called "an earthly paradise in Fukushima." Spring comes to life with flowers such as plum, several varieties of cherry, weeping forsythia, Japanese quince, Japanese cornel, magnolia, and flowering peach.

📍 福島市渡利 Watari Fukushima City 🕒 3月下旬～4月中旬が見頃
🚗 駐車場から花見山シャトルバス ¥500 The best time to see is from the end of March to the middle of April.
Shuttle Bus ¥ 500



伊達の郷りょうぜん Roadside Rest Area "Date no Sato Ryozen"

美味しいだけでなく、安心・安全にもこだわった伊達地域の食材をつかったオリジナル商品が楽しめる。

Shop for original products made with ingredients from the Date area that are not only delicious but also raised with maximum safety.

📍 伊達市霊山町下小国字桜町 3-1
3-1 Shimooguni aza Sakuramachi, Ryozenmachi, Date City
🕒 9:30～18:00



まるせい果樹園(フルーツライン・ピーチライン) Marusei Kajuen Orchard (Fruits line・Peach line)

6月から12月まで時期に合わせて、さくらんぼ、もも、梨、ぶどう、りんごの収穫体験ができる。有機質肥料や減農薬に心がけ安全でおいしいフルーツを栽培している。

From June to December, you can experience harvesting cherries, peaches, pears, grapes, and apples. This orchard grows safe and delicious fruit with maximum use of organic fertilizers and pesticides.

📍 福島市飯坂町平野字森前50-17
50-1 Hirano aza Morimae, Iizakamachi, Fukushima City

🍷 りんご狩り体験30分食べ放題
平日 ¥550 土日祝 ¥770
Apple picking experience Weekday ¥550 Holiday ¥770



農家カフェ 森のガーデン Farm Café Mori no Garden

まるせい果樹園で育ったもぎたてフルーツをたっぷり使った季節限定のパフェが楽しめる。Enjoy seasonal parfait chock full of freshly picked fruit grown at Marusei Kajuen Orchard.

📍 福島市飯坂町平野字森前50-1
50-1 Hirano aza Morimae, Iizakamachi, Fukushima City
🕒 シーズン中は無休
Open every day during the season
🕒 平日10:00～15:45
土日祝10:00～16:45
Mon.-Fri.: 10:00 - 15:45
Sat., Sun, & holidays: 10:00 - 16:45
🍷 りんごパフェ ¥850
Apple Parfait ¥850



鯖湖湯・飯坂温泉(さばこゆ・いざかおんせん) Sabakoyu / Iizaka Onsen (hot springs)

日本らしい素朴な共同浴場が九つあり、湯めぐりも楽しめる。中でも鯖湖湯は神話時代の伝説も残る歴史ある飯坂温泉発祥の湯。

There are nine rustic communal hot-spring baths in the classic Japanese style, so you can enjoy making the rounds of the baths. Among them, Sabakoyu is the site where the Iizaka Onsen hot springs, associated with legends dating back to ancient times, first welled up.

📍 福島市飯坂町湯沢32
32 Yuzawa, Iizakamachi, Fukushima City
🕒 月曜日 Mon. 🕒 6:00～22:00
🍷 大人 ¥200 小人 ¥100
Adults: ¥200 Children: ¥100



旧堀切亭 足湯 Former Horikiri House / Footbath

1775年建築の土蔵や1881年に再建された住宅など歴史的価値の高い建物が現存している。邸内には源泉かけ流しの温泉の足湯、手湯がありリラックスできる。

The site features architecture of great historical value, such as an earthen-walled storehouse built in 1775 and a house rebuilt in 1881. There are a delightfully refreshing natural hot-spring footbath and handbath on the premises.

📍 福島市飯坂町東滝ノ町16
16 Iizakamachi aza Higashitakinomachi, Fukushima City

🕒 無休 Open year-round
🕒 9:00～21:00 🍷 無料 Free



つきだて交流館もりもり Tsukidate Exchange Center Mori-mori

体験がテーマの施設。様々な体験ができるが、「きぬあずま」という地元産の小麦を使ったこしのある滑らかな触感が楽しめるうどん打ち体験が人気。

At this experience-themed facility you can try your hand at a variety of things. An especially popular activity is making udon noodles, called Kinu Azuma, which are made with locally grown wheat and are prized for their smooth texture and firmness.

📍 伊達市月館町下手渡寺窪 7
7 Shimotedoterakubo, Tsukidatemachi, Date City
🕒 不定期(月に一度程度) 🕒 10:00 - 18:00
Irregular (about once a month)
🍷 うどん打ち体験 ¥1000
Making Udon noodles experience ¥1000



ちょっと寄り道 A little detour Yamagata Yonezawa 山形米沢



上杉神社 Uesugi Shrine

有名な戦国武将上杉謙信を祀る。パワースポットとしても知られ、地元米沢市民の心のよりどころとなっている。Enshrines the famous Sengoku warlord Uesugi Kenshin. Known as a spot with mystical energy, it is near and dear to the hearts of local Yonezawa citizens.

📍 米沢市丸の内1丁目4-13
4-13 Marunouchi, Yonezawa City



福島県観光物産館 (コラッセふくしま) Fukushima Prefecture Local Products and Crafts Center (Corasse Fukushima)

福島県は日本でも有数の日本酒の産地だけにお酒の種類も豊富。特産品として人気の「あかべこ」など、福島県の味と匠の技が光るお土産を購入できます。

Fukushima Prefecture is one of Japan's leading sake-producing regions and has an abundant variety of sake. Shop for Akabeko, a delicious local favorite, and other sake that shines with the distinctive taste and craftsmanship of Fukushima Prefecture.

📍 福島市三河南町1-20
1-20 Mikawa-minamimachi, Fukushima City
🕒 無休
Open year-round
🕒 9:30 - 19:00



酒造資料館 東光の酒蔵 Toko Sake Museum

東北最大級の酒造資料館。広い土蔵は映画や、TVCMロケ地にもなっている。古い時代にタイムスリップしたかのような趣き深い空間で試飲やお土産を選ぶことができる。

One of the largest museums of sake brewing in the Tohoku region. The large storehouse has been used for filming movies and TV commercials. Taste different varieties of sake and shop for gifts and souvenirs in an atmospheric space that feels like a journey back in time.

📍 米沢市大町2丁目3-22
2-3-22, Omachi, Yonezawa city
🕒 9:00～16:30
🍷 大人 ¥350 中高生 ¥250 小学生 ¥150
Adults ¥350
High school and junior high school students ¥250
Elementary school students ¥150

